LEDS LIGHT EFFECT ASTRO
EFFET LUMINEUX A LEDS
LED LICHTEFFEKT
LED LICHTEFFECT
EFEITO DE LUZ LED ASTRO
LED LIGHT EFEKT ASTRO
EFEKT ASTRO LED

Ref.: WHITE-NIGHT-Astro (15-1213-1)

USER MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
HANDLEIDING
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO
INSTRUKCJA OBSŁUGI

IMPORTANT NOTE: Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.
NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.
WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!
BELANGRIJK: De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recycleren daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recycleren.
NOTA IMPORTANTE: Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.
NOTA IMPORTANTA: Produsele electrice nu trebuie reciclate impreuna cu gunoiul menajer. Va rugam sa le transportati la un centru de reciclare. Adresati-va autoritatilor locale cu privire la procedura de dezafectare a deseurilor electrice si electronice.
POMEMBNO:Elektirčni izdelki se ne smejo odlagati v gospodinjske odpadke.Prosimo, da jih pripeljete do centra za recikliranje.Vprašajte svoje lokalne oblasti ali svojega prodajalca o tem kako se nadaljuje.
Elektryczne produkty nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi. Prosimy o przyniesienie ich do centrum recyklingu. Skontaktuj się z odpowiednią instytucją lub sprzedawcą w sprawie sposobu postępowania

©Copyright LOTRONIC 2013

GB

1. BEFORE YOU BEGIN

Unpacking Instructions

Immediately upon receiving a fixture, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify immediately your dealer and retain packing material for inspection if any parts appear to be damaged from shipping or the carton itself shows signs of mishandling. Keep the carton and all packing materials. In the event that a fixture must be returned for repair, it is important that the fixture be returned in the original box and packing.

Safety Instructions

Please read these instructions carefully, they include important information about the installation, usage and maintenance of this product.

• Please keep this User Guide for future reference. If you sell the unit to another user, be sure that he also receives this instruction booklet.

• Always make sure that you are connecting to the proper voltage, and that the line voltage you are connecting to is not higher than that stated on the bottom of the fixture.

• This product is intended for indoor use only!

• To prevent risk of fire or shock, do not expose fixture to rain or moisture. Make sure there are no flammable materials close to the unit while operating.

• The unit must be installed in a location with adequate ventilation, at least 20in (50cm) from adjacent surfaces. Be sure that no ventilation slots are blocked.

• Always disconnect from power source before servicing or replacing fuse and be sure to replace with same fuse size and type.

• Maximum ambient temperature (Ta) is 104° F (40°C). Do not operate the fixture at temperatures higher than this.

• In the event of a serious operating problem, stop using the unit immediately. Never try to repair the unit by yourself. Repairs carried out by unskilled people can lead to damage or malfunction. Please contact the nearest authorized technical assistance center. Always use the same type of spare parts.

• Don't connect the device to a dimmer pack.

• Make sure the power cord is never crimped or damaged.

• Never disconnect the power cord by pulling or tugging on the cord.

• Avoid direct eye exposure to the light source while it is on.

OPERATION

The device operates to the rhythm of the music. When there is no sound, the unit runs automatically.

Specifications

Voltage: ..... 220-240V / 50-60Hz
Fuse: 3A
Power consumption: 15W
Light source: ..... 3pc of 3W LED
Operating modes: ..... Sound control, Auto-run
Max. Ta ..... 40°C
Dimensions ..... 195 (L) × 195 (W) × 190 (H)mm
N.W: 580g

F

Déballage

Dès réception de l'appareil, ouvrez le carton et vérifiez que le contenu est complet et en bon état. Sinon, prévenez immédiatement le transporteur et conservez l'emballage s'il montre des signes de mauvais traitements. Conservez le carton et tous les matériaux d'emballage afin de pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement ce manuel qui contient des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet appareil.

• Conservez le manuel pour référence ultérieure. Si l'appareil change un jour de propriétaire, assurez-vous que le nouvel utilisateur est en possession du manuel.

• Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.

• Uniquement pour utilisation à l'intérieur!

• Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.

• Installez l'appareil à un endroit bien ventilé à une distance minimum de 50cm de toute surface. Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont pas bloquées.

• Débranchez l'appareil du secteur avant toute manipulation ou entretien. Lorsque vous remplacez le fusible, utilisez uniquement un fusible qui présente exactement les mêmes caractéristiques que l'ancien.

• La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des températures supérieures.

• En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé. Utilisez uniquement des pièces détachées identiques aux pièces d'origine.

• Ne pas brancher l'appareil sur un variateur.

• Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais écrasé ni endommagé.

• Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.

• Ne pas exposer vos yeux à la source lumineuse.

MODE DE FONCTIONNEMENT

L'appareil fonctionne au rythme de la musique. En l'absence de bruit ou de musique, l'appareil fonctionne en mode automatique.

Caractéristiques

Tension d'alimentation: ..... 220-240V / 50-60Hz
Fusible 3A
Consommation: 15W
Source lumineuse: ..... 3 LED de 3W
Fonction: ..... Commandé par la musique, automatique
Dimensions..... 195 (L) × 195 (l) × 190 (H)mm
Poids net: 580g

D

Auspacken

Sofort nach Empfang vorsichtig den Karton auspacken und den Inhalt überprüfen. Alle Teile müssen vollzählig und in einwandfreiem Zustand sein. Sofort die Transportfirma benachrichtigen und das Verpackungsmaterial aufbewahren, wenn Teile Transportschäden aufweisen. Verpackungsmaterial auch für späteren Transport des Geräts aufbewahren.

Sicherheitshinweise

Diese Anleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme lesen. Sie enthält wichtige Informationen über Installation, Gebrauch und Instandhaltung des Geräts.

• Die Anleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren und an den nächsten Bediener weitergeben.

• Stets die Netzspannung vor Anschluss des Geräts überprüfen Sie muss mit der auf der Rückseite des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen und darf auf keinen Fall höher sein.

• Dieses Gerät ist nur für Innengebrauch!

• Um Brand und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Keine brennbaren Materialien während des Betriebs in der Nähe des Geräts lassen.

• Das Gerät muss an einem gut belüfteten Ort und in mindestens 50cm Entfernung zur nächsten Fläche angebracht werden. Darauf achten, dass die Belüftungsschlitze nicht blockiert oder verstopft sind.

• Immer erst das Gerät vom Netz trennen, bevor es gewartet oder die Sicherung ersetzt wird. Die Sicherung nur durch eine identische ersetzen.

• Die Raumtemperatur darf 40°C nicht überschreiten. Das Gerät niemals bei höheren Temperaturen betreiben.

• Bei Betriebsstörungen das Gerät sofort ausschalten. Das Gerät niemals selbst reparieren. Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann vorgenommen werden. Alle verwendeten Ersatzteile müssen mit den Originalteilen identisch sein.

• Das Gerät nicht an ein Dimmerpack anschließen.

• Das Netzkabel niemals quetschen oder beschädigen.

• Beim Abziehen des Netzsteckers nur am Stecker ziehen, niemals am Kabel.

• Niemals direkt in die Lichtquelle blicken.

BETRIEB

Das Gerät blinkt zum Rhythmus der Musik. Wenn keine Musik oder Geräusche hörbar sind, leuchtet das Gerät im Automatikbetrieb auf.

Technische Daten

Versorgung .....220-240V / 50-60Hz
Sicherung..... 3A
Verbrauch: 15W
Leuchtmittel: .....3 x 3WLED
Betriebsarten: .....Musikaktiviert, Automatik
Abmessungen..... 195 (L) × 195 (B) × 190 (H)mm
Nettogewicht: 580g

NL

1. ALVOREN U BEGIND

Uitpakken van het toestel

Direct na ontvangst van het toestel voorzichtig de verpakking openen en controleren of alle delen aanwezig en in goede toestand zijn. Licht direct uw dealer in en bewaar de verpakking op indien delen door transport beschadigd zijn of indien het karton schaden vertoont. Bewaar het karton en alle verpakkingsmaterialen op. Indien het toestel moet gerepareerd worden is het belangrijk date het in zijn originele verpakking verstuurd wordt.

Veiligheidsinstructies

- Aandachtig de handleiding lezen en bewaren
- Alle veiligheidsinstructies en waarschuwingen moeten worden nageleefd. Ze maken deel uit van de handleiding en moet worden bewaard met de handleiding
- Wees zeker dat u het toestel op de juiste spanning aansluit en dat de lichtnetspanning niet hoger dan de spanning op de onderzijde van het toestel is.
- Dit toestel is alleen voor binnen gebruik!
- Om vuur en schok te vermijden stel het toestel niet aan regen en vochtigheid bloot. Plaats geen ontvlambare materialen naast het toestel tijdens de werking.
- Plaats het toestel in een ruimte met voldoende koeling. Laat een afstand van tenminste 50cm tussen het toestel en andere oppervlakken. Wees zeker dat die ventilatie openingen niet geblokkeerd zijn.
- Altijd het toestel uit de stopcontact trekken alvorens het toestel wordt gerepareerd of gereinigd. Indien u de zekering vervangt, gebruik alleen een identieke zekering.
- Maximale ruimte temperatuur (Ta) is 104°F (40°C). Het toestel niet bij hogere temperaturen gebruiken.
- In geval van een ernst storing, schakel het toestel direct uit. Repareer het toestel nooit zelfs. Alle reparaties moeten van een ervarene technicus uitgevoerd worden. Gebruik altijd onderdelen van hetzelfde typ.
- Niet aan een dimmer pack aansluiten.
- Nooit de stroomkabel klemmen of beschadigen.
- Trek de stekker alleen uit het stopcontact via het ervoor bepaalde oppervlak. Niet aan het kabel trekken.
- Niet in the lichtstraal kijken indien het toestel ingeschakeld is.

WERKING

Het toestel werkt na het ritme van de muziek. Indien geen geluid hoorbaar is werkt het automatisch.

Specificaties

Ingangsspanning: ..... 220-240V / 50-60Hz
Zekering:..... 3A
Opgenomen vermogen: 15W
Lichtbron: ..... 3 st. 3W LED
Werkingsmodi: ..... Sound control, Auto-run
Max. Ta..... 40°C
Afmetingen..... 195 (L) × 195 (B) × 190 (H)mm
Nettogewicht: 580g

PT

1. ANTES DE INICIAR

Instruções de abertura

Imediatamente após a recepção do dispositivo, deverá desembalar cuidadosamente a caixa, verificar o seu conteúdo para garantir que todas as partes estão presentes e foram recebidas em boas condições. Notificar a empresa de transporte imediatamente e reter o material da embalagem para inspecção, caso o conteúdo esteja danificado devido ao transporte. Guarde a caixa e todos os materiais contidos na embalagem. Se o dispositivo tiver de ser devolvido à fábrica, o mesmo deverá ser enviado na embalagem original com todas as partes inerentes ao produto.

Instruções de Segurança

Leia com atenção as instruções, pois as mesmas contêm informação importante acerca da instalação, utilização e manutenção do produto.

• Guarde este manual de instruções para referência futura. Se vender o equipamento a outro utilizador, certifique-se de que ele também recebe este manual de instruções.

• Certifique-se sempre de que usa a voltagem adequada, e que a linha que está a ligar não é maior do que a indicada na parte inferior do equipamento.

• Este produto destina-se apenas para uso interno!

• Para evitar risco de incêndio ou choque, não exponha o equipamento à chuva ou humidade. Certifique-se de que não existem materiais inflamáveis próximos da unidade durante a operação.

• O aparelho deve ser instalado num local com ventilação adequada, com pelo menos 50cm de distância de superfícies adjacentes. Certifique-se de que as aberturas de ventilação não estão bloqueadas.

• Desligue sempre da corrente eléctrica antes de reparar ou substituir o fusível. Certifique-se de que o fusível a substituir é do mesmo género.

• A temperatura ambiente máxima é de 40° C. Não use o equipamento em temperaturas superiores a esta.

• Caso exista uma anomalia durante a operação, desligue imediatamente o aparelho. Nunca tente reparar o aparelho por si mesmo. As reparações efectuadas por pessoas não qualificadas podem levar a danos causados ao equipamento. Por favor, entre em contacto com a assistência técnica autorizada. Usar sempre o mesmo tipo de peças de reposição.

• Não ligue o dispositivo a um dimmer.

• Verifique se o cabo de alimentação está danificado.

• Nunca desligue o cabo de alimentação puxando pelo cabo.

• Evite a exposição directa dos olhos à fonte de luz.

MODO SOM

O dispositivo funciona com o ritmo da música. Quando não há som, a unidade funciona automaticamente.

Especificações

Voltagem: ..... 220-240V / 50-60Hz
Fusível: 3A
Consumo: 15W
Fonte de Luz: ..... 3unid. LED de 3W
Modos de Operação: ..... Controlo Sonoro, Auto
Temperatura Máx. ..... 40°C
Dimensões..... 195 (C) × 195 (L) × 190 (A)mm
Peso Liquido: 580g

RO

1. INTRODUCERE

Instructiuni privind despachetarea produsului

Imediat ce ati primit dispozitivul de fixare, despachetati cu atentie cutia de carton, verificati continutul acesteia pentru a va asigura ca toate componentele sunt incluse si ca au fost receptionate in stare buna. Anuntati compania de transport si pastrati ambalajul pentru a fi verificat, in cazul in care o componenta pare a se fi deteriorat in urma transportului sau daca cutia de carton prezinta semne de manipulare necorespunzatoare. Pastrati cutia de carton si toate ambalajele. In cazul in care dispozitivul trebuie returnat, este important ca acesta sa fie returnat in cutia si ambalajul original.

Instructiuni de siguranta

Va rugam sa cititi instructiunile cu atentie, deoarece acestea cuprind informatii importante privind instalarea, utilizarea si intretinerea produsului.

• Va rugam sa pastrati acest Ghid de Utilizare pentru referinte ulterioare. Daca vindeți aparatul unui alt utilizator, asigurati-va ca si acesta primește manualul de instrucțiuni.

• Asigurati-va intotdeauna ca ati conectaț aparatul la tensiunea corecta, si ca tensiunea de linie la care veti conecta nu este mai mare decat cea inscrisa pe partea de jos a dispozitivului de fixare.

• Acest produs este destinat doar pentru utilizare in interior!

• Pentru a preveni riscul de incendiu sau de electrocutare, nu expuneți dispozitivul in ploaie sau umezeala. Asigurati-va ca nu exista materiale inflamabile in apropierea aparatului in timpul functionarii.

• Unitatea trebuie sa fie instalata intr-o locatie cu ventilatie adecvata, cel puțin 20 inch (50cm) de suprafetele adiacente. Asigurati-va ca fantele de aerisire nu sunt blocate.

• Intotdeauna deconectați de la sursa de alimentare inainte de a repara sau inlocui siguranța si asigurați-va ca o inlocuiti cu o siguranta de aceeasi dimensiune si acelasi tip.

• Temperatura maxima ambianta (Ta) este de 104 ° F (40 ° C). Nu folositi dispozitivul la temperaturi mai mari decat aceasta.

• In cazul unei probleme grave de functionare, nu mai utilizati unitatea. Nu incercati niciodata sa reparati unitatea de unul singur. Reparatiile efectuate de persoane necalificate pot duce la deteriorari sau o funcționare defectuoasa. Va rugam sa contactați cel mai apropiat centru autorizat de asistenta tehnica. Utilizați intotdeauna acelasi tip de piese de schimb.

• Nu conectați aparatul la nici un fel de regulator de intensitate (dimmer).

• Asigurati-va ca, cablul de alimentare nu este niciodata ondulat sau deteriorat.

• Nu deconectați cablul de alimentare tragandu-l sau smucindu-l.

• Evitati expunerea directa a ochilor la sursa de lumina in timp ce aceasta este pornita.

SUNET

Dispozitivul funcționează în ritmul muzicii. Atunci când nu există nici un sunet, unitatea se execută automat.

Specificatii

Tensiune: .....220-240V / 50-60Hz
Siguranta: ..... 3 A
Consum: ..... 15 W
Sursa de lumina: .....3 LED-uri de 3W
Moduri de functionare: .....Activat prin sunet, Functionare automata
Temperatura max..... 40°C
Dimensiuni .....195 (L) × 195 (W) × 195 (H)mm
Greutate neta:.....580g

SLO

1. PREDEN ZAČNETE

Navodila za razpakiranje

Takoj po prejemu paketa, pazljivo razpakirajte karton, preverite vsebino, da se prepričate, da so vsi deli prisotni in so bili prejeti v dobrem stanju. Obvestite tovornega podjetje takoj in obdržati embalažo za pregled, če vam se zdi, da je poškodovan zaradi tovornega prometa ali sama škatla kaže znake slabega ravnanja. Kartonska škatla in vsa embalaža. V primeru, da mora biti naprava vrnjena v tovarno, je pomembno, da se ogrodje vrne v prvotni embalaži tovarne in pakiranju

Varnostni napotki

Prosimo, da skrbno preberete ta navodila, ker vsebujejo pomembne informacije o namestitvi, uporabi in vzdrževanju tega izdelka.

• Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo. Če prodajate napravo drugemu uporabniku se prepričajte, da je prejel tudi ta navodila.

• Vedno se prepričajte, da izdelek povezujete na ustrezno napetost in da električna napetost na katero se povezujete, ni višja od tiste, ki je navedeno na koncu navodil.

• Ta izdelek je namenjen za zunanjo uporabo!

• Da bi preprečili nevarnost požara ali električnega udara, ne izpostavljajte izdelka dežju ali vlagi. Prepričajte se, da ni nobenih vnetljivih snovi v bližini enote, med delovanjem.

• Naprava mora biti postavljena v prostor z ustreznim prezračevanjem, vsaj 50 cm od sosednjih površin.

• Vedno izključite iz električnega omrežja pred servisiranjem ali zamenjavo varovalke in se prepričajte, da nadomestite z varovalko enake velikosti in vrste.

• Maksimalna temperatura (Ta) je 104 ° F (40 ° C). Ne uporabljajte izdelka pri temperaturah, višjih od teh.

• V primeru resnega problema delovanja, prenehajte z uporabo naprave takoj. Nikoli ne poskušajte popravljati sami. Popravila, ki jih izvajajo nekvalificiranih ljudi, lahko povzroči poškodbe ali okvare. Prosimo, da se obrnite na najbližji pooblaščeni tehnični center za pomoč. Vedno uporabite isto vrsto rezervnih delov.

• Ne priključite napravo na dimmer pack.

• Prepričajte se, da je napajalni kabel ni poškodovan.

• Nikoli ne izvlecite napajalni kabel s potegom za kabel.

• Izogibajte se neposrednemu izpostavljanju oči svetlobnega vira, medtem ko je vklopljen.

ZVOČNA AKTIVACIJA

Naprava deluje v ritmu glasbe. Če ni zvoka, enota samodejno zažene.

Tehnični podatki

Napajanje: .....220-240V / 50-60Hz
Varovalka: 3A
Poraba: 15W
Vir svetlobe: .....3 × 3W LED5
Načini delovanja: .....Zvočna aktivacija, Samodejno
Max. Temperatura ..... 40°C
Mere.....195 × 195 × 195 mm
Teža: 580g

PL

1. PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY:

PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA:

Po otrzymaniu urządzenia należy ostrożnie rozpakować pudełko i dokładnie sprawdzić zawartość. Wszystkie części powinny być dostarczone w odpowiednim stanie. Jeśli urządzenie nosi uszkodzenia wynikające z transportu należy skontaktować się z firmą przewozową. Zachowaj karton i wszystkie materiały do pakowania. W przypadku, gdy urządzenie musi zostać zwracane do producenta, ważne jest, aby było dostarczone w oryginalnym opakowaniu wraz z wszystkimi dodatkowymi komponentami.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA:

Proszę uważnie przeczytać instrukcję, zawiera ona ważne informacje na temat instalacji, użytkowania i konserwacji tego produktu.

• Należy zachować tę instrukcję obsługi na przyszłość. Jeśli sprzedajesz urządzenia innemu użytkownikowi, upewnij się, że otrzyma instrukcję obsługi.

• Zawsze upewniaj się, że podłączasz urządzenie do właściwego napięcia, napięcie nie może być wyższe niż podane w niniejszej instrukcji.

• Ten produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach zamkniętych!

• Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie wolno narażać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Upewnij się, że w pobliżu urządzenia nie ma żadnych materiałów łatwopalnych .

• Urządzenie powinno być zainstalowane w miejscu o odpowiedniej wentylacji, co najmniej 50cm od sąsiednich powierzchni. Upewnij się, że wentylatory nie są zablokowane.

• Zawsze należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed przystąpieniem do serwisowania lub wymiany bezpiecznika. Uszkodzony bezpiecznik należy wymieniać na bezpiecznik tego samego rozmiaru i typu.

• Maksymalna temperatura otoczenia 40 ° C. Nie używaj urządzenia w temperaturach wyższych niż podana.

• W przypadku wystąpienia poważnego problemu operacyjnego, natychmiast zatrzymaj urządzenie. Nigdy nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie. Naprawy wykonywane przez osoby niewykwalifikowane mogą prowadzić do uszkodzenia lub awarii. Proszę skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem. Zawsze używaj części zamiennych tego samego typu.

• Nie należy podłączać urządzenia do dimmera.

• Upewnij się, że przewód zasilający nie jest uszkodzony.

• Nie wolno odłączać kabla zasilającego ciągnąc lub szarpiąc za kabel.

• Należy unikać bezpośredniego kontaktu oczu ze źródła światła, podczas pracy urządzenia.

TRYB MUZYCZNY

Urządzenie działa w rytm muzyki. Gdy nie ma dźwięku, przebiega automatycznie.

SPECYFIKACJA

Zasilanie:	220-240V / 50-60Hz
Bezpiecznik:	3A
Pobór mocy:	15W
Źródło światła:	3pc of 3W LED
Tryby:	Kontrola dźwiękiem, Auto
Max. Temperatura	40°C
Wymiary	195 × 195 × 190 mm
Waga:	580g

MINI LASER FIREFLY

Model: LAS-S130RG-MULTI

GB - User's Manual
F - Manuel de l'Utilisateur
D – Bedienungsanleitung
NL-Handleiding
PT - Manual de Instruções
RO- Manual de utilizare

IMPORTANT NOTE: Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.
NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.
WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!
BELANGRIJK: De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recycleren daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recycleren.
NOTA IMPORTANTE: Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.
NOTA IMPORTANTA: Produsele electrice nu trebuie reciclate impreuna cu gunoiul menajer. Va rugam sa le transportati la un centru de reciclare. Adresati-va autoritatilor locale sau furnizorului local despre procedura.

GB

Thank you for purchasing our product. For your own safety and better operation of this laser please read this manual carefully before using and operating the unit.

Packing list

Check the contents of the carton if it is complete and in perfect condition. The carton should contain following parts.

1.1x Laser Unit
2.1x AC mains adaptor
3. 1x Tripod
4. 1x User Manual.

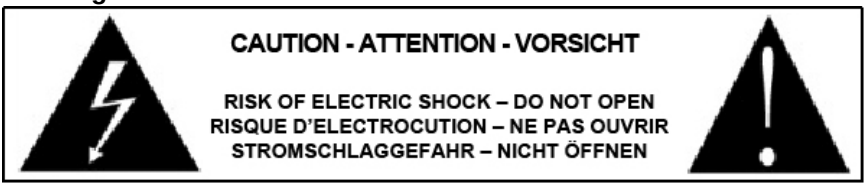
Safety guide

Do not disassemble or repair the system by yourself unless you are professional in the field of electronics. If there is a problem, please contact your local dealer.

Maintenance

Maintain the machine regularly and clean the lens with absorbent cotton dipped in alcohol. Do not use a wet cloth or other chemic solvents. The cleaning frequency depends on the usage frequency and the surrounding conditions of the laser display system. We suggest that the system should be cleaned every 2 weeks.

Warning


CAUTION - ATTENTION - VORSICHT
RISK OF ELECTRIC SHOCK – DO NOT OPEN
RISQUE D'ELECTROCUTION – NE PAS OUVRIR
STROMSCHLAGGEFAHR – NICHT ÖFFNEN

LASER RADIATION !

DANGEROUS EXPOSURE TO LASER RADIATION
CLASS 3B LASER
DO NOT LOOK DIRECTLY INTO THE LASER BEAM. This will damage your eyes.
DO NOT DIRECT THE LASER BEAM TOWARDS PEOPLE.

SAFETY RECOMMENDATIONS

- INSTALL THE UNIT IN SUCH A WAY THAT NOBODY CAN STARE INTO THE LASER BEAM.
- Before any installation and repair, please do cut off the power supply.
- For safety reasons, install the unit firmly to avoid injury and damage.
- Do not cover the unit.
- Do not touch the unit with wet hands or pull the power wire forcefully.
- Please don't connect the power supply or turn on the system before installation.
- Before switching on power, please make sure the mains lead is in good condition.
- Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- The system should be kept dry .Please don't use the system in the condition of rain, wet or dust. For indoor use only.
- Do not turn on or off the system frequently.
- Do not let it work continuously for an extended period of time. Turn off the system for 25 minutes after running continuously for 3 hours.
- Fixed Installation prevents the system from strong shaking or striking.
- Prevent objects to get into the system, or there will be malfunction.
- Leave at least 1m distance between the unit and other objects.
- When transport the system again, please use the original package to avoid shaking.
- The user should comply with the instructions and warnings above. Any damage, which is caused by incorrect operation or not following the manual, is not covered by the warranty.
- Be sure that there are no inflammable or explosive objects within 1.5m distance.
- Before installation, please make sure the power voltage matches the system rated voltage.
- Be sure that the fan and exhaust is not blocked.

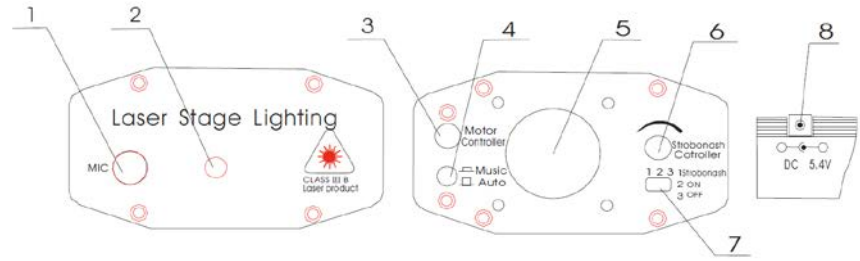
Operation

Set the switch (7) to ON. Select AUTO or MUSIC controlled mode via the switch (4). If you select music controlled mode, you can adjust the motor rotation via the control (3).

For strobe mode, set the switch (7) to position 1. Stroboflash and adjust the flash rate via the rotary control knob (6).

Set the switch (7) to OFF when you don't use the laser anymore.

Front and rear panel of the unit



1. MIC
2. Laser aperture
3. Motor controller
4. Music controlled / auto run
5. Cooling fan
6. Flash speed control of the strobe
7. Switch: 1. Stroboflash 2. ON 3. OFF
8. Power input jack

This mini stage light projects thousands of small green and red dots on walls and ceilings that flicker and move to the sound of the music.

Specifications

Adapter Power supply IN: .....110-240VAC~50/60HZ
Laser diode..... Red and Green
Laser power.....R: 100mW G: 30mW
Control mode.....Sound control, Auto control, strobe control,
..... the external potentiometer can adjust sound sensitivity,
..... strobe speed, grating rotation speed.
Dimensions..... 120 x 92 x 52mm
Net weight 0.37kg

IMPORTANT NOTE: Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

F

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit. Pour votre propre sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, nous vous conseillons de lire ce manuel attentivement et de respecter toutes les consignes.

Contenu de l'emballage

A réception, vérifiez si le produit a subit des dommages pendant le transport et s'il est complet:

1.1x Laser
2.1x Adaptateur
3. 1x Trépied
4. 1x Mode d'emploi

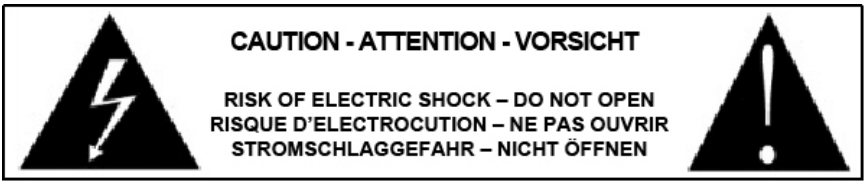
Consignes de Sécurité

Ne pas démonter ni réparer l'appareil vous-mêmes. En cas de problème, contactez votre revendeur ou un technicien qualifié.

Maintenance

Nettoyez l'appareil régulièrement. Essuyez la lentille avec un coton imbibé d'alcool. Ne pas utiliser de chiffon humide ou de solvants chimiques. La fréquence de nettoyage dépend de l'utilisation et de l'environnement. Nous recommandons un nettoyage tous les 15 jours.

Avertissement


CAUTION - ATTENTION - VORSICHT
RISK OF ELECTRIC SHOCK – DO NOT OPEN
RISQUE D'ELECTROCUTION – NE PAS OUVRIR
STROMSCHLAGGEFAHR – NICHT ÖFFNEN

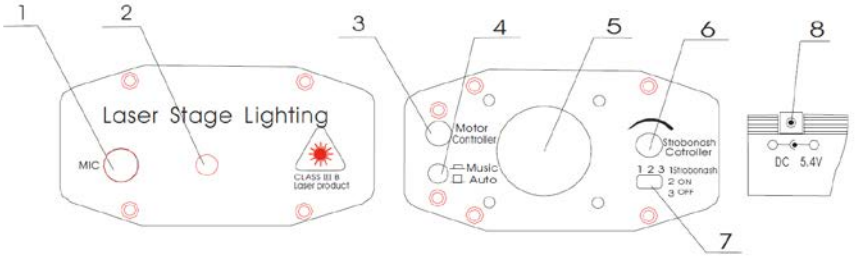
RAYONNEMENT LASER !
EXPOSITION AU FAISCEAU DANGEREUSE
APPAREIL À LASER DE CLASSE 3B
NE JAMAIS REGARDER DANS LE RAYON LASER.
Ceci endommagerait vos yeux.

CONSIGNES DE SECURITE

INSTALLEZ LE LASER DE TELLE FACON QUE PERSONNE NE PEUT REGARDER DANS LE RAYON LASER !

- Avant l'installation ou une réparation, débranchez l'appareil du secteur.
- Pour des raisons de sécurité, l'appareil doit être installé solidement.
- Ne pas couvrir l'appareil.
- Ne pas toucher l'appareil les mains mouillées, ni tirer sur le câble électrique.
- Tenir au sec. Ne pas utiliser sous la pluie, dans un environnement humide ou poussiéreux. Uniquement pour utilisation à l'intérieur.
- Ne pas mettre le système sous/hors tension à répétition. Ne pas le faire fonctionner pendant une période prolongée.
- Une installation fixe empêche des chocs et des vibrations fortes.
- Ne pas laisser d'objets ou de liquides pénétrer dans le boîtier.
- Laisser une distance de sécurité de 1m minimum entre l'appareil et d'autres objets.
- Ne pas brancher sur une source d'alimentation ni mettre sous tension avant d'avoir terminé l'installation.
- Avant de mettre l'appareil sous tension, assurez-vous que le fil électrique est en bon état.
- Dispositifs de coupure du réseau lorsque le cordon d'alimentation ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit rester facilement accessible;
  Eteignez le système pendant 25 minutes après 3 heures d'utilisation continue. Assurez-vous que le système peut se refroidir dans un environnement approprié.
- Transportez le système dans son emballage d'origine afin de minimiser les secousses.
- L'utilisateur doit respecter toutes les consignes et avertissements ci-avant. La garantie ne couvre pas des dommages survenus à la suite d'une mauvaise utilisation du produit.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun objet inflammable ou explosif à moins de 1,5m autour de l'appareil.
- Avant installation, assurez-vous que la tension secteur correspond à la tension d'alimentation de l'appareil.
- Assurez-vous que le ventilateur et les trous d'aération ne sont pas bloqués.

Façade et arrière de l'appareil



1. Micro
2. Sortie du rayon laser
3. Commande du moteur
4. Fonctionnement musical ou automatique
5. Ventilateur
6. Réglage de vitesse des flashs du stroboscope
7. Commutateur: 1. Stroboflash 2. Marche (ON) 3. Arrêt (OFF)
8. Entrée d'alimentation

Ce mini laser projette des milliers de petits points rouges et verts sur les murs et le plafond qui clignotent et dansent au rythme de la musique.

Fonctionnement

Réglez le commutateur (7) sur ON pour mettre le laser sous tension. Sélectionnez AUTO ou MUSIC au moyen du commutateur (4) pour un fonctionnement automatique ou commandé par la musique. Si vous avez choisi le mode musical, vous pouvez régler la rotation du moteur au moyen du contrôle (3).

Pour un fonctionnement en mode stroboscope, réglez le commutateur (7) sur la position 1. Stroboflash et réglez la vitesse des flashes au moyen du contrôle rotatif (6).

Mettez le commutateur (7) sur OFF lorsque vous n'utilisez plus l'appareil. Débranchez le laser du secteur en cas de non-utilisation prolongée.

Caractéristiques techniques

Adaptateur secteur: .....110-240VAC~,50/60HZ
Diode laser .....Rouge et vert
Puissance du laser..... R: 100mW V: 30mW
Modes de fonctionnement.....Musical, automatique
.....Ou stroboscope avec réglage de vitesse
Dimensions..... 120 x 92 x 52mm
Poids..... 0.37kg

NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

D

Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und dem ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts bitte sorgfältig die Anleitung durchlesen und alle Anweisungen befolgen

Verpackungsinhalt

Bei Empfang sofort überprüfen, ob das Gerät keine Transportschäden erlitten hat und der Inhalt vollständig ist.

1.1x Laser
2.1x Adapter
3. 1x Stativ
4. 1x Bedienungsanleitung

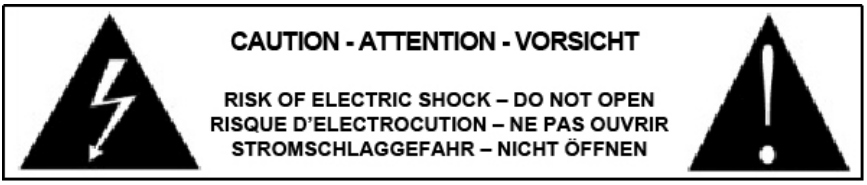
Sicherheitshinweise

Niemals das Gerät auseinanderbauen oder selbst reparieren. Im Problemfall den Händler oder einen Fachmann fragen.

Pflege

Das Gerät regelmäßig reinigen. Die Linse mit einem in Alkohol getränkten Baumwolltuch abwischen. Kein feuchtes Tuch oder andere chemische Mittel verwenden. Die Häufigkeit der Reinigung hängt von den Benutzungsbedingungen ab. Wir empfehlen eine Reinigung alle 14 Tage.

Warnhinweise


CAUTION - ATTENTION - VORSICHT
RISK OF ELECTRIC SHOCK – DO NOT OPEN
RISQUE D'ELECTROCUTION – NE PAS OUVRIR
STROMSCHLAGGEFAHR – NICHT ÖFFNEN

GEFÄHRLICHE LASERSTRAHLUNG
LASERKLASSE 3B
NIEMALS DIREKT IN DEN LASERSTRAHL BLICKEN.
DAS BESCHÄDIGT IHRE AUGEN UNWIDERRUFLICH.
DAS GERÄT MUSS SO INSTALLIERT WERDEN, DASS NIEMAND DIREKT IN DEN LASERSTRAHL BLICKEN KANN.
DEN STRAHL NIEMALS DIREKT AUF MENSCHEN RICHTEN !

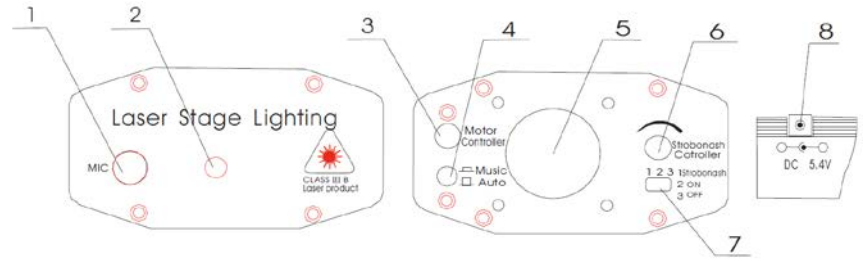
SICHERHEITSHINWEISE

- Vor der Montage oder Reparatur das Gerät vom Netz trennen.
- Aus Sicherheitsgründen muss das Gerät sicher installiert werden.
- Nicht abdecken.
- Das Gerät niemals mit nässen Händen berühren. Nicht gewaltsam am Kabel ziehen.
- Gerät vor Nässe, Feuchtigkeit und Staub schützen. Nur für Innengebrauch.
- Eine Festmontage verhindert Stöße und Erschütterungen.
- Keine Gegenstände oder Flüssigkeiten ins Gehäuse dringen lassen.
- Einen Mindestabstand von 1m zwischen Gerät und anderen Gegenständen lassen.
- Nicht an eine Stromquelle anschließen und nicht einschalten, bevor die Installation nicht vollständig beendet ist.
- Vor dem Einschalten prüfen, ob das Netzkabel in gutem Zustand ist.
- Netztrennungsvorrichtungen
  a) Wenn das Gerät über den Netzstecker ausgeschaltet wird, muss die Steckdose jederzeit leicht zugänglich bleiben
  b) Wenn das Gerät über einen Schalter ausgeschaltet wird, muss dieser klar gekennzeichnet und leicht zugänglich sein.
- Nach 3 Stunden Betriebszeit das Gerät 25 Minuten abkühlen lassen. Achten Sie darauf, dass das Gerät in einer geeigneten Umgebung abkühlen kann.
- Das Gerät in seiner Originalverpackung transportieren, um Stöße zu verhindern.
- Der Benutzer muss alle Anweisungen und Warnungen beachten. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind.
- Es darf sich kein brennbarer oder explosiver Gegenstand in einem Umkreis von 1,5m um das Gerät befinden.
- Vor der Montage prüfen, ob die Netzspannung der Eingangsspannung des Netzteils entspricht.
- Darauf achten, dass der Ventilator und die Belüftungsschlitze nicht blockiert sind.

Betrieb

Schalter (7) auf ON stellen, um den Laser einzuschalten. Mit Schalter (4) MUSIC (musikgesteuerten) oder AUTO (automatischen) Betrieb wählen. Im musikgesteuerten Betrieb kann mit Regler (3) die Motorgeschwindigkeit eingestellt werden.
Für Stroboskopbetrieb den Schalter (7) auf Stellung 1. Stroboflash stellen und die Blitzgeschwindigkeit mit den Drehregler (6) einstellen.
Nach Gebrauch das Gerät mit Schalter (7) ausschalten.

Vorder – und Rückseite des Geräts



1. Mikrofon
2. Laserstrahlaustrittsöffnung
3. Motorregler
4. Musikgesteuerter oder automatischer Betrieb
5. Kühllüfter
6. Blitzgeschwindigkeitsregler des Stroboskops
7. Schalter: 1. Stroboflash 2. EIN (ON) 3. AUS (OFF)
8. Versorgungsbuchse

Dieser Minilaser wirft tausende von grünen und roten Punkten auf Decke und Wände, die zum Rhythmus der Musik funkeln und sich bewegen. .

Technische Daten

Netzteil: ..... 110-240VAC~,50/60HZ
Laserdiode..... Rot und Grün
Laserleistung ..... R: 100mw G: 30mW
Betriebsarten .....Musikgesteuert oder Automatikbetrieb.
..... Blitzgeschwindigkeit und Empfindlichkeit sind einstellbar
Abmessungen .....120 x 92 x 52mm
Gewicht 0.37kg

WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

NL

Bedankt voor de aankoop van onze product. Voor uw veiligheid en betere bediening lees aandachtig deze handleiding alvorens U het toestel gebruikt.

Inhoud van de verpakking

Controleer dat de inhoud van de verpakking compleet en in geode toestand is. De verpakking moet volgende delen omvatten:

1.1x Laser
2.1x AC lichtnet adapter
3. 1x standaard
4. 1x handleiding.

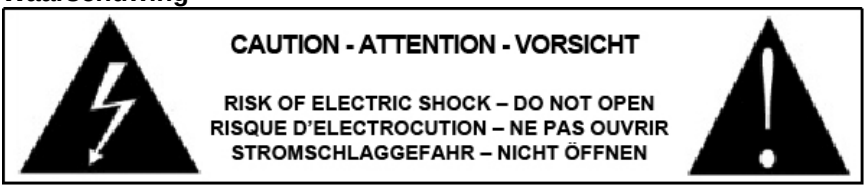
Veiligheidsinstructies

Nooit het systeem zelfs repareren. In geval van problemen, neem contact met uw dealer op.

Onderhoud

Maak de machine regelmatig schoon. Reinig de lens met een in alcohol gedrenkt wattenstaafje. Gebruik geen natte doek of andere chemische oplosmiddelen. Hoe vaak U het toestel moet schoon maken is afhankelijk van de omgevingscondities van de laser. Wij raden het toestel alle 2 weken te reinigen.

Waarschuwing


CAUTION - ATTENTION - VORSICHT
RISK OF ELECTRIC SHOCK – DO NOT OPEN
RISQUE D'ELECTROCUTION – NE PAS OUVRIR
STROMSCHLAGGEFAHR – NICHT ÖFFNEN

LASERSTRALEN !

GEVAARLIJKE BLOOTSTELLING AAN LASERSTRALEN.
LASER CLASSE 3B
NIET DIRECT IN DE LASERSTRAAL KIJKEN.
Dit beschadigt uw ogen.
NOOIT DE LASERSTRAAL OP MENSEN RICHTEN

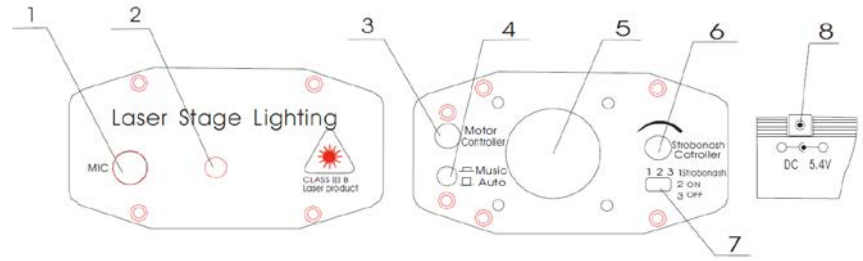
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- INSTALEER HET APPARAAT ZO DAT NIEMAND IN DE LASERSTRAAL KAN KIJKEN.
- Voor de installatie of reparatie, trek de stekker uit het stopcontact.
- Instaleer het apparaat zeker om letsels en schaden te vermijden.
- Niet het apparaat afdekken.
- Niet het apparaat met natte handen aanraken of het stroomkabel met geweld uittrekken.
- De laser niet voor de installatie in het stopcontact stekken.
- Alvorens u het apparaat inschakelt wees zeker dat het stroomkabel in goede toestand is.
- Indien de LICHTNET stekker of een stopcontactdoos gebruikt wordt om het toestel uit te schakelen, moeten deze altijd toegankelijk blijven.
- Houd het toestel droog. Niet bij regen, natte of stof gebruiken. Alleen voor binnen gebruik.
- Niet het toestel steevast aan en uit schakelen.
- Niet over een lange periode werken laten. Na 3 uren gebruik schakel het toestel tijdens 25 minuten af.
- Vaste installatie vermijdt schokken en pech.
- Geen voorwerpen binnen het toestel dringen laten.
- Laat tenminste 1m afstand tussen het toestel en andere voorwerpen.
- Transporteer het systeem in de originele verpakking.
- Volg alle instructies en waarschuwingen. Schaden die door foute bediening of niet-opvolgen van de handleiding veroorzaakt zijn, worden niet van de garantie afgedekt.
- Geen ontvlambare of explosieve voorwerpen binnen 1,5m afstand van het toestel opstellen.
- Voor de installatie wees zeker dat de lichtnetspanning met de aansluitspanning van het toestel overeenstemt.
- Wees zeker dat de ventilator en de openingen niet verstopt raken.

Bediening

Zet de schakelaar (7) op ON. Kies AUTO of MUSIC gestuurde werking via de schakelaar (4). Indien U muziek gestuurde modus heeft gekozen, kan U de motor draaiing dmv de regelaar (3) instellen.
Voor stroboscoop modus zet de schakelaar (7) op positie 1. Stroboflash en stel de flitssnelheid dmv de draairegelaar (6) in.
Zet de schakelaar (7) op OFF indien U de laser niet meer gaat gebruiken.

Voor- en achterkant van de unit



1. Microfoon
2. Laser opening
3. Motor controller
4. Muziek gestuurd / automatische werking
5. Koelventilator
6. Flitssnelheid van de stroboscoop
7. Schakelaar: 1. Stroboflash 2. ON 3. OFF
8. Ingang van de aansluitspanning

Dit mini laser projecteert duizenden van kleine groene en rode punten op muren en plafond die naar het ritme van de muziek flitsen en dansen.

Specificaties

Ingangsspanning van de adapter: .....110-240V~50/60HZ
Laser diode..... Rood en Groen
Laser vermogen .....R: 100mW G: 30mW
Bestuur modus ..... Muziek gestuurd, automatisch, stroboscoop
.....Regelaar voor geluidsgevoeligheid,
.....Stroboscoop snelheid en draai snelheid.
Afmetingen ..... 120 x 92 x 52mm
Nettogewicht..... 0.37kg

BELANGRIJKE NOTA: De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recycleren daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recycleren.

PT

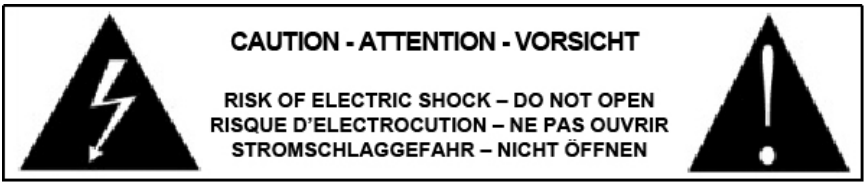
De modo a poder operar e usar o equipamento correctamente e com segurança, leia este manual antes de o usar.

A embalagem contém:
1.1 Unidade Laser
2.1 Adaptador
3. 1 Tripé
4. 1 Manual de Instruções

Guia de Segurança
Não desmonte o equipamento a não ser que seja um profissional qualificado. Contacte um profissional ou o seu distribuidor local em caso de dúvidas.

Manutenção
Faça a manutenção do equipamento com regularidade. Use um cotonete embebido em álcool para limpar o vidro de modo a optimizar a saída de luz. Não use panos molhados ou outros químicos para limpar o vidro. A frequência de limpeza deve ser proporcional com a frequência de utilização e condições ambientais. Sugerimos uma limpeza a cada 15 dias.

Aviso


CAUTION - ATTENTION - VORSICHT
RISK OF ELECTRIC SHOCK – DO NOT OPEN
RISQUE D'ELECTROCUTION – NE PAS OUVRIR
STROMSCHLAGGEFAHR – NICHT ÖFFNEN

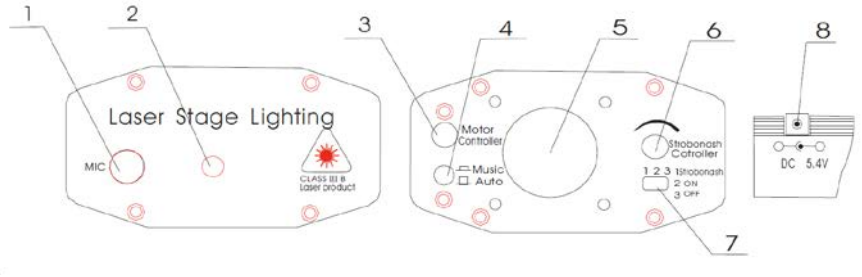
RADIAÇÃO LASER!
EXPOSIÇÃO PERIGOSA A RADIAÇÃO LASER
LASER DE CLASSE 3B
NÃO OLHAR DIRECTAMENTE PARA O RAIO LASER
NÃO DIRECCIONE O LASER DIRECTAMENTE PARA AS PESSOAS

RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA
INSTALE A UNIDADE DE MODO A QUE NINGUEM POSSA OLHAR DIRECTAMENTE PARA O RAIO LASER

- Antes da instalação ou reparação desligue a unidade da corrente eléctrica.
- Instale a unidade com firmeza de modo a evitar lesões ou acidentes.
- Não tape a unidade.
- Não toque na unidade com as mãos molhadas ou puxe o cabo de alimentação com força.
- O sistema deve manter-se seco. Não utilize o equipamento à chuva, em ambientes molhados ou poeirentos. Apenas para uso interno.
- Não ligue e desligue a unidade com frequência e evite mantê-la a trabalhar durante muito tempo.
- Uma fixação firme evita que o sistema sofra vibrações fortes ou pancadas.
- Evite que objectos entrem no sistema ou poderão existir anomalias.
- Deixe um espaço de pelo menos 1m entre a unidade e outros objectos.
- Não ligue a unidade à corrente ou ligue o equipamento antes da instalação.
- Antes de ligar à corrente certifique-se de que o cabo de alimentação se encontra em boas condições.
- Desligue o equipamento durante 25 minutos após o uso contínuo de 3 horas. Certifique-se de que o sistema arrefece num ambiente apropriado e que a potência de saída é estável.
- Utilize a embalagem original caso pretenda transportar a unidade.
- O utilizador deve seguir as instruções deste manual. Qualquer dano causado pelo uso negligente do equipamento não está abrangido pela garantia.
- Certifique-se de que não existem objectos inflamáveis ou explosivos a uma distância de 1.5m do aparelho.
- Certifique-se de que o exaustor do equipamento não está bloqueado.

Operação
Posicione o interruptor (7) para ON. Seleccione o modo de controlo AUTO ou MUSIC através do interruptor (4). Se seleccionar o modo de controlo por música, poderá ajustar a rotação do motor através do controlo (3).
Para o modo strobe, posicione o interruptor (7) para a posição 1. Stroboflash e ajuste o nível de flash através do regulador (6).
Posicione o interruptor (7) para OFF quando não utilizar o equipamento.

Painel frontal e traseiro da unidade



1. MIC
2. Saída laser
3. Controlador de Motor
4. Controlo Sonoro / Auto
5. Ventoinha de refrigeração
6. Controlo de velocidade Flash do strobe
7. Interruptor: 1. Stroboflash 2. ON 3. OFF
8. Jack de entrada de alimentação

Este equipamento projecta milhares de pequenos pontos verdes e vermelhos nas superfícies que piscam e movimentam-se de acordo com o ritmo da música.

Especificações

Fonte de Alimentação: .....110-240VAC~50/60HZ
Díodo Laser..... Vermelho e Verde
Potência Laser .....R: 100mW G: 30mW
Modo de Controlo.....Sonoro, Auto, Strobe,
... O potenciómetro externo pode ajustar a sensibilidade sonora,
..... velocidade strobe, velocidade de rotação gradual.
Dimensões ..... 120 x 92 x 52mm
Peso Liquido..... 0.37kg

NOTA IMPORTANTE: Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.

RO

Multumim pentru achizitionarea dispozitivului. Va rugam cititi cu atentie manualul inainte de utilizare. Acesta va ofera informatii generale pentru siguranta dumneavoastra si pentru o utilizare corecta.

Lista componente

Verificati continutul pachetului:
1. 1x Laser
2. 1x adaptor AC
3. 1x Trepied
4. 1x Manual de utilizare.

Ghid de functionare in siguranță

Nu demontati si nu reparati singuri aparatul exceptand cazul in care sunteti profesionist in domeniul electronicii. Daca exista o problema, va rugam sa contactati distribuitorul local.

Intretinere

Efectuati intretinerea dispozitivului in mod regulat si curatati lentila utilizand un absorbant de bumbac inmuiat in alcool. Nu folosiți solventi chimici. Frecvența de curatare depinde de frecventa de utilizare si condițiile inconjuratoare ale sistemului laser. Va sugeram curatarea sistemului la fiecare 2 saptamani.

Atentie!

AVERTISMENT
RISC DE SOC ELECTRIC
NU DESCHIDETI CUTIA

RADIATII LASER !
EXPUNERE PERICULOASA LA RADIATIILE LASER
LASER CLASA 3B
NU PRIVITI DIRECT IN RAZA LASER
Acest lucru va poate deteriora vederea.
NU INDREPTATI RAZA LASER INSPRE OAMENI !!!
RECOMANDARI PRIVIND FUNCTIONAREA IN SIGURANTA

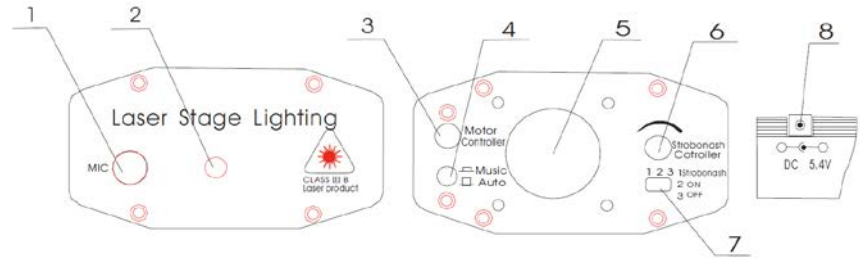
- INSTALATI DISPOZITIVUL IN ASA FEL INCAT NIMENI SA NU PRIVEASCA IN RAZA LASER !!!
- Inainte de orice instalare si efectuarea oricarei reparatii, va rugam sa deconectati aparatul de la alimentare.
- Din motive de siguranta, fixati bine dispozitivul pentru a evita ranirile si deteriorarile.
- Nu acoperiti aparatul.
- Nu atingeti aparatul cu mainile ude si nu trageti de cablul de alimentare cu forta.
- Va rugam sa nu conectati aparatul la alimentare si nu porniti sistemul inainte de instalare.
- Inainte de a porni aparatul, va rugam sa va asigurati ca, cablul de alimentare este in stare buna.
- Accesul la reteaua de alimentare trebuie sa fie facil, in caz de urgenta sa poata fi scos cablul de alimentare cu usurinta.
- Sistemul trebuie pastrat uscat. Va rugam sa nu folositi sistemul in conditii de ploaie, umezeala sau praf. Aparatul este proiectat pentru o utilizare doar in interior.
- Nu porniti si nu opriti frecvent sistemul.
- Nu lasati aparatul sa functioneze continuu pentru o perioada mai lunga de timp. Dupa o functionare continua timp de 3 ore, opriti sistemul timp de 25 de minute.
- Instalati aparatul pe o suprafata fixa – in acest fel aparatul va fi ferit de balans sau lovire.
- Evitati accesul obiectelor in interiorul aparatului, in caz contrar vor exista defectiuni.
- Lasati cel putin 1m distanta intre aparat si alte obiecte.
- Atunci cand transportati sistemul din nou, va rugam sa folositi ambalajul original, pentru a evita deteriorarea acestuia.
- Utilizatorul trebuie sa respecte instructiunile si avertismentele de mai sus. Orice deteriorare, care este cauzata de functionarea incorecta sau care sa respecta instructiunile din manual, nu este acoperita de garantie.
- Asigurati-va ca nu exista obiecte inflamabile sau explozive pe o distanta de 1.5m fata de aparat.
- Inainte de instalare, asigurati-va ca tensiunea de alimentare de la retea corespunde cu tensiunea nominala a sistemului.
- Asigurati-va ca ventilatorul si orificiul de evacuare nu este blocat.

Functionare

Setati comutatorul (7) pe pozitia ON (Pornire). Selectati modurile AUTO sau modul activat de MUZICA prin comutatorul (4). Daca selectati modul activate de muzica, puteti regal rotirea motorului prin butonul de control

(3).
Pentru modul stroboscop, setati comutatorul (7) in pozitia 1 - stroboflash - si reglati intervalul flash prin butonul rotativ (6).
Setati comutatorul (7) in pozitia OFF atunci cand nu mai folositi laserul.

Panoul frontal si cel din spate al aparatului



1. Microfon
2. Diafragma laser
3. Dispozitiv de control al motorului
4. Activat de muzica / functionare automata
5. Ventilator
6. Control viteza flash al stroboscopului
7. Comutator cu pozitiile: 1. Stroboflash 2. PORNIRE 3. OPRIRE
8. Mufa intrare

Aceasta mini sursa de lumina pentru scena proiecteaza mii de puncte mici, verzi si rosii pe pereti si tavane, care palpaie si se misca in ritmul muzicii.

Specificatii

Intrare alimentare adaptor:: .....110-240VAC~50/60HZ
Dioda laser .....Rosu si Verde
Putere laser .....R: 100mW G: 30mW
Moduri de control……controlat de sunet, control automat, control stroboscop, potentiometrul extern poate regla sensibilitatea sunetului, viteza stroboscop, viteza rotatie grilaj.
Dimensiuni..... 120 x 92 x 52 mm
Greutate neta..... 0.37 kg

Imported by: LOTRONIC SA.
Avenue Zénobe Gramme 11
B – 1480 SAINTES

GB - 400W Fog Machine

Please read this manual thoroughly and adhere to the instructions in order to avoid any danger or damage due to misuse.
Thank you for purchasing this high quality, well-performing fog machine IBIZA Light that will give you entire satisfaction.

Installation:

1. Take away all packing material especially in the nozzle.
2. Set the unit on a level surface and loosen the cap of the fluid tank.
3. Add high quality water based fog liquid in the machine and screw the cap of the fluid tank. Bad quality fog liquid will damage fog machine.
4. Plug the remote control into the socket on the rear side.
5. Plug the unit into an earthed mains outlet..

Operation:

1. Turn the switch to “ON” and the machine will heat up. When the unit has reached the operating temperature the green LED on the remote control will light up..
2. Press the button, the machine will spray fog (Press it as long as you need).
3. After long bursts it is normal that the unit shuts down itself for a short period in order to reach again operating temperature. Wait until the green LED lights up again to spray fog.
4. Often check whether there has enough fog liquid in machine. The operation will make big damage to the machine if there has no fog liquid.
5. If the fog output is low, the unit makes an unusual noise or there is no fog output at all, please power off and check fog liquid, fuse and power plug. If the problem hasn’t been solved after checking these parts, send it back to your dealer for repair.

Attention:

Please adhere to all operation, safety and repair instructions to avoid getting an electric shock and keep the unit in excellent working condition.
Keep the unit clean
For indoor use only
Make sure your mains outlet delivers the voltage required for this fog machine.
Put the unit on a level surface and don’t tilt or turn it upside down.
Power off or pull out plug after use.
The unit is not waterproof, if there is some humidity, water or fog liquid in it, please switch off the power and contact the distributor as soon as possible.
There are no spare parts inside machine. If the unit needs to be repaired, please contact your dealer of an experienced technician.

Avoid fire:

Keep out of the reach of children. Don't leave the unit unattended when children are present.

Don't spray the fog directly to people and into an open flame.

The nozzle becomes very hot during operation. So please leave at least 1m distance between the unit and other materials.

Put the machine at a well-ventilated place and don't cover the ventilation holes. Leave at least 1m of space around the fog machine. Keep a distance of at least 3m between the fog machine and inflammable materials.

Avoid explosion

Don't add tinder liquid such as oil, gas, perfume and etc. in fog machine.

Please use high quality fog liquid recommended by your dealer. Bad quality fog liquid may damage the unit.

Check regularly if there is enough fog liquid left in the tank.

Remove all fog liquid from the unit before transport.

Don't swallow fog liquid. In case of accidental ingestion, contact immediately a doctor. Rinse thoroughly your skin and eyes if they have been in contact with the fog liquid.

Repair:

Please clean the fog machine regularly to avoid problems.

Close the cap of the fluid tank thoroughly after filling in fog liquid.

After about 40 hours continually use, please use 80% distilled water and 20% vinegar to remove the dirt in the nozzle. Let the unit cool down. Disassemble the nozzle and use vinegar and a pipe cleaner to clean it. Make sure that the unit is unobstructed.

Empty the tank and fill in cleaning fluid. Plug the unit into a wall outlet and heat it up as usually.

Run it in a well-ventilated place until the tank is empty.

Replace the nozzle. Unplug the unit and fill it with normal fog fluid..

Others:

Clean timely to extend the lifespan of machine.

Use dry cloths to clean machine and keep dry while store.

Technical parameter:

Voltage: .....AC 110-240V 50-60Hz

Power: 400W

Heat-up .....Time: 8min

Tank Capacity: 0.3L

Projection Distance: 3.5m

Smoke Output: 14m³/min

Control Mode: ..... Wired remote control

Weight: 1.8KG

Dimensions: 290x150x140mm

Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

F - Machine à fumée 400W

Lire attentivement le mode d'emploi et respecter toutes les consignes afin d'éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation.
Nous vous remercions pour l'achat de cet effet IBIZA Light de haute qualité qui vous donnera entière satisfaction.

Vérification du contenu :

1. Ouvrez le carton et vérifiez qu'aucune pièce ne manque.
2. Vérifiez l'aspect de l'appareil. S'il présente un dommage, contactez immédiatement votre revendeur.

Installation :

1. Retirez tous les éléments d'emballage.
2. Posez l'appareil à l'horizontale et ouvrez le bouchon du réservoir.
3. Remplissez le réservoir de fluide à fumée de haute qualité et refermez le bouchon. Un liquide de mauvaise qualité risque d'endommager la machine.
4. Branchez la fiche de la télécommande sur la prise au dos de la machine.

Fonctionnement :

1. Branchez le cordon secteur sur une prise de terre. Tournez le commutateur sur 'ON' et la machine commence à chauffer. La LED verte de la commande s'allume lorsque la machine est chaude.
2. Appuyez sur le bouton de la télécommande et la machine émet de la fumée (appuyez le temps qu'il faut).
3. Il est normal que la machine coupe automatiquement après un certain temps de production de fumée afin de se remettre de nouveau en chauffe. Lorsque la température est atteinte, la LED verte sur la télécommande signifie que la machine est prête à émettre de la fumée.
5. Vérifiez fréquemment s'il reste suffisamment de liquide dans la machine. Elle risque d'être endommagée si elle fonctionne à vide.
6. Si le volume de fumée est faible, éteignez la machine et vérifiez s'il reste suffisamment de liquide à fumée, vérifiez le fusible, la fiche de la télécommande et la fiche d'alimentation. Si le problème persiste, ramenez la machine chez votre revendeur.

Attention :

- Respectez toutes les consignes d'utilisation, de sécurité et de maintenance afin d'éviter un choc électrique et de conserver l'effet en bon état.
- Gardez l'appareil propre.
- Utilisation uniquement à l'intérieur
- La tension d'alimentation doit correspondre à celle de votre secteur.
- Placez la machine à l'horizontale sans l'incliner.
- Eteignez et débranchez le cordon après utilisation.
- La machine n'est pas étanche. Si de l'humidité, de l'eau ou du liquide à fumée pénètrent dans l'appareil, coupez immédiatement l'alimentation et contactez votre distributeur.
- La machine ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.
- Tenir à l'abri des enfants. Ne pas faire fonctionner la machine sans surveillance.

- Ne pas diriger la fumée sur des personnes ou une flamme ouverte.
- La température de la fumée est très élevée. Laissez un espace d'au moins 100cm entre la machine et d'autres objets.
- Placez la machine à un endroit bien ventilé et n'obstruez pas les orifices de ventilation. Gardez une distance de sécurité d'au moins 100cm entre la machine et d'autres objets. Gardez une distance de sécurité de 300cm entre la machine et un objet inflammable.
- Ne pas ajouter des liquides inflammables tels que de l'huile, du gaz, du parfum etc. dans la machine.
- Respectez toutes les consignes et avertissements placés sur la machine.
- Utilisez uniquement un liquide à fumée de haute qualité.
- Si vous ingérez du liquide à fumée, prévenez immédiatement un médecin. Rincez la peau et les yeux à l'eau claire s'ils ont été en contact avec le liquide à fumée.
- Nettoyez régulièrement la machine afin d'éviter des dommages et des réparations.
- Rebouchez le bidon de liquide après chaque utilisation.
- Après 40 heures de fonctionnement, nettoyez l'embout avec un mélange de 80% d'eau distillée et 20% de vinaigre blanc. Attendez que la machine refroidisse.
- Videz complètement le réservoir.
- Démontez l'embout, nettoyez-le avec du vinaigre et un goupillon.
- Mettez du liquide nettoyant dans le réservoir. Placez la machine à un endroit bien ventilé et mettez-la normalement en chauffe. Faites la fonctionner jusqu'à ce que le réservoir est complètement vide.
- Remontez l'embout après le refroidissement et ajoutez du liquide à fumée pour la prochaine utilisation.
- Essuyez la machine avec un chiffon propre et gardez-la au sec.

Caractéristiques techniques

Elément de chauffe 400W
Durée de chauffe (minutes) : .....8 mn
Volume de fumée par minute : 14m³
Distance de projection: 3,5m
Commande ..... Télécommande filaire
Capacité du réservoir : .....0,3 litre
Dimensions : ..... 290 x 150 x 140mm
Alimentation : .....AC 110-240V 50-60Hz
Poids: 1,8kg

NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

D - 400W Nebelmaschine

Bitte die Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen und die Anweisungen befolgen, um Gefahren und Schäden durch falsche Bedienung zu vermeiden.
Wir danken Ihnen für den Kauf dieses hochwertigen IBIZA Light Geräts, das Ihnen volle Zufriedenheit geben wird.

Verpackung

1. Öffnen Sie den Karton und prüfen Sie, ob der Inhalt vollständig ist.
2. Prüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Falls der Inhalt unvollständig ist oder das Gerät Transportschäden aufweist, benachrichtigen Sie sofort Ihren Fachhändler.

Aufbau

1. Entfernen Sie alles Verpackungsmaterial, vor allem von der Nebelaustrittsöffnung.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche und öffnen Sie den Tank.
3. Füllen Sie hochwertiges Nebelöl ein und schließen Sie den Tank wieder. Minderwertiges Nebelöl kann die Maschine beschädigen.
4. Schließen Sie die Fernbedienung an die Buchse auf der Rückseite an.

Betrieb

1. Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an. Stellen Sie den Schalter auf ON und die Maschine heizt auf. Wenn die Betriebstemperatur erreicht ist, leuchtet die grüne LED der Fernbedienung.
2. Drücken Sie die Taste auf der Fernbedienung und die Maschine stößt Nebel aus (drücken Sie so lange wie nötig).
3. Wenn die Maschine eine gewisse Zeit lang Nebel ausgestoßen hat, schaltet sie automatisch ab, um wieder aufzuheizen. Wenn die grüne LED aufleuchtet, ist sie wieder einsatzbereit.
4. Sie können die Maschine in der Höhe anbringen oder aufhängen bzw. auf den Boden stellen. Den Nebel nicht direkt auf Menschen richten. Die Maschine nicht um mehr als 15° neigen.
5. Prüfen Sie häufig, ob genug Nebelöl in der Maschine ist. Die Maschine darf nicht bei leerem Tank betrieben werden.
6. Wenn nur wenig oder kein Nebel ausgestoßen wird und der Austritt geräuschvoll ist, schalten Sie das Gerät aus und prüfen Sie die Tankfüllung, die Sicherung, den Verbinder der Fernbedienung und den Netzstecker. Wenn das Problem danach nicht gelöst ist, bringen Sie das Gerät zu Ihrem Fachhändler.

Sicherheitshinweise:

- Bitte befolgen Sie alle Sicherheits- und Bedienhinweise, um Stromschlag zu vermeiden und das Gerät in gutem Zustand zu erhalten.
- Das Gerät sauber halten.
- Nur für Innengebrauch
- Die Netzspannung muss der Versorgungsspannung des Geräts entsprechen.
- Das Gerät waagerecht aufstellen und nicht neigen oder umdrehen.
- Nach Gebrauch den Netzstecker abziehen.
- Das Gerät ist nicht wasserdicht. Wenn Feuchtigkeit, Wasser oder Nebelöl ins Gerät dringen, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

- Das Gerät enthält keine vom Benutzer auswechselbaren Teile.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann vorgenommen werden.
- Das Gerät von Kindern fernhalten. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben.
- Den Nebel nicht auf Menschen oder auf offenes Feuer richten.
- Die Temperatur des Nebels ist sehr hoch. Lassen Sie einen Mindestabstand von 1m zwischen der Maschine und anderen Gegenständen.
- Stellen Sie die Maschine an einem gut belüfteten Ort auf. Nicht die Belüftungsschlitze abdecken.
- Beachten Sie einen Mindestabstand von 300cm zwischen der Maschine und brennbaren Materialien.
- Keine brennbaren Stoffe wie Öl, Gas, Parfum usw. in die Nebelmaschine füllen.
- Beachten Sie alle Warnhinweise in der Anleitung und auf der Maschine.
- Nur hochwertiges Nebelöl verwenden.
- Vor dem Transport den Tank vollständig leeren.
- Bei versehentlichem Verschlucken von Nebelöl sofort einen Arzt benachrichtigen. Bei Kontakt mit Haut und Augen, sofort mit klarem Wasser abspülen.
- Reinigen Sie die Nebelmaschine regelmäßig, um das Gerät in gutem Betriebszustand zu erhalten.
- Schließen Sie den Nebelöltank nach jedem Nachfüllen.
- Nach ca. 40 Betriebsstunden reinigen Sie das Austrittsrohr mit einer Mischung aus 80% destilliertem Wasser und 20% Essig. Lassen Sie zuvor die Maschine abkühlen.
- Bauen Sie das Austrittsrohr auseinander, reinigen Sie es mit Essig und einer Flaschenbürste.
- Füllen sie den Tank mit Reinigungsflüssigkeit und stellen Sie die Maschine an einem gut belüfteten Ort auf. Lassen sie die Maschine normal aufheizen und betätigen Sie sie so lange, bis der Tank ganz leer ist.
- Lassen Sie das Rohr abkühlen, bevor Sie es wieder einbauen und füllen Sie wieder Nebelöl ein.
- Das Gerät mit einem trockenen Tuch abwischen und trocken halten.

Technische Daten

Heizelement 400W
Aufheizdauer (in Minuten) : ..... 8 Min.
Nebelvolumen pro Minute : 14m³
Sprühentfernung: 3,5m
Tankfüllmenge : .....0,3 Liter
Abmessungen : ..... 290 x 150 x 140mm
Versorgung : .....AC 110-240V~ 50-60Hz
Gewicht: 1,8kg

WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

NL - 400W Nevel Machine

Lees deze handleiding aandachtig door et volg de instructies om gevaar of schade door fout gebruik te vermijden.
Bedankt voor de aankoop van deze hoogwaardige IBIZA Light nevelmachine.

Installatie:

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen bijzonders binnen de mondstuk.
2. Plaats het toestel op een vlakke grond et open de vloeistof tank.
3. Giet hoogwaardige nevelvloeistof op waterbasis in de machine en sluit de tank. Nevelvloeistof van mindere kwaliteit kan de machine beschadigen.
4. Stek de afstandsbediening in het contra op de achterzijde.
5. Sluit het toestel op een geaard lichtnet stopcontactdoos aan.

Bediening:

1. Zet de schakelaar op “ON” en de machine warmt op. Als het toestel de werktemperatuur bereikt heeft licht de groene LED op de afstandsbediening op.
2. Druk op de knop en de machine spuit nevel (druk zolang als je nodig heeft).
3. Na lange werking is het normaal dat het toestel automatisch stopt om opnieuw de werktemperatuur te bereiken. Wacht totdat de groene LED weer oplicht om opnieuw nevel te spuiten.
4. Controleer vaak of genoeg vloeistof binnen de tank is. Werking met een lege tank kan de machine zwaar beschadigen.
5. Indien weinige neven wordt gespuid of er is een buitengewone ruis of er is geen nevelproductie, schakel direct de machine uit et controleer de nevel vloeistof en netstekker. Indien het probleem na controleren van deze delen niet opgelost is stuur het toestel naar uw dealer voor reparatie

Let op:

Volg alle bedienings-, veiligheids- en reparatie instructies om elektrische schokken te vermijden en het toestel in een perfecte toestand te bewaren.
Reinig het toestel regelmatig
Alleen voor gebruik binnenshuis
Controleer dat uw lichtnet de juiste aansluitspanning voor deze machine levert.
Plaats het toestel op een waterpasse vlakte. Niet het toestel hellen of omdraaien.
Na gebruik stekker aftrekken.
Het toestel is niet waterproof. Indien vochtigheid, water of nevel vloeistof in de machine binnendringt, schakel ze direct uit en raadpleeg uw dealer.
De machine bevat geen verwisselbare onderdelen. Alle reparaties moeten van een ervarene technicus uitgevoerd worden.

Vermijd vuur:

Buiten de bereik van kinderen houden. Het toestel niet onbeheerd in aanwezigheid van kinderen laten.
Spuit de nevel niet in richting van mensen or open vlammen.
Het mondstuk wordt erg heet tijdens de werking. Laat tenminste 1m afstand tussen het toestel en andere materialen.
Plaats de machine in een goed beluchte ruimte. Niet de ventilatieopenen afdekken. Laat tenminste 1m vrije ruimte om de machine. Laat tenminste 3m afstand tussen de machine en ontvlambare materialen..

Vermijd explosies

Geen ontvlambare vloeistoffen zoals olie, gas, parfum, enz. in de tank bijdoen.

Gebruik alleen hoogwaardige nevelvloeistof dat van uw dealer aanbevolen wordt. Minderwaardige nevel vloeistof kan de machine beschadigen.

Controleer regelmatig of genoeg nevel vloeistof binnen de tank is.

Verwijder alle nevel vloeistof alvorens u de machine transporteert..

Geen nevel vloeistof drinken. In geval van drinken per ongeluk bel direct een doctor. Bij aanraking met de huid of ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen.

Reparaties:

Reinig regelmatig de nevelmachine om problemen te vermijden.

Sluit zorgvuldig het deksel van de tank na invullen van de nevel vloeistof.

Na 40 uren continu gebruik meng 80% zuiver water en 20% azijn om de vuil binnen het mondstuk ter verwijderen. Laat het toestel afkoelen. Demonteer het mondstuk en reinig het d.m.v. azijn en een pijpborstel. Wees zeker dat de opening niet verstopt is.

Leeg de tank en vul de reinigingsvloeistof in. Sluit het toestel op een stopcontact aan en warm het zoals gewoon op.

Laat het in een goed geluchte ruimte werken totdat de tank leeg is.

Zet het mondstuk weer in. Trek het toestel uit het stopcontact en vul het met normale nevel vloeistof.

Algemeen:

Regelmatig schoonmaken verlengt de leeftijd van de machine.

Reinig de machine d.m.v. een zuivere doek en bewaar ze in een droge plek op.

Specificaties:

Aansluitspanning: .....AC 110-240V 50-60Hz
Vermogen: 400W
Opwarmtijd 8min
Tankinhoud: 0.3L
Spuiafstand: 3.5m
Nevelvolume: 14m³/min
Bediening: .....Bedrade afstandsbediening
Gewicht: 1.8KG
Afmetingen: 290x150x140mm

De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recycleren daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recycleren.

PT – Máquina de Nevoeiro 400W

Réf. : LSM-400

Leia o manual de instruções e siga todas as instruções de modo a evitar danos causados ao equipamento. Obrigado por ter adquirido este produto IBIZA de alta qualidade.

Verifique o conteúdo:

1. Abra a embalagem e verifique se todas as peças estão incluídas.
2. Verifique o aspecto do dispositivo. Se estiver danificado, contacte o seu revendedor imediatamente.

Instalação:

1. Remova todos os materiais de embalagem.
2. Coloque o aparelho na horizontal e abra a tampa do depósito.
3. Encha o depósito de fluido para fumo de qualidade e volte a tapar o depósito. Líquido de baixa qualidade pode danificar a máquina.
4. Ligue o cabo de alimentação na parte de trás do equipamento.

Operação:

1. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada com ligação terra. Ligue o interruptor "ON" e o aparelho começa a aquecer. O LED vermelho acende quando a máquina estiver quente.
2. Pressione o botão vermelho e a máquina irá emitir fumo (pressione durante o tempo que desejar).
3. O LED vermelho no controlo remoto significa que a máquina está pronta para emitir fumo ou deve aquecer.
4. Pode colocar a máquina na em suspenso ou no chão. Não aponte o fumo directamente para as pessoas. O ângulo de inclinação deve ser inferior a 15°.
5. Verifique com frequência se há bastante líquido na máquina pois poderá ficar danificado se esvaziar.
6. Se o volume de fumo for baixo, desligue a máquina e verifique se existe líquido suficiente, verifique o fusível e ligue o controlo remoto e cabo de alimentação. Se o problema persistir, consulte o seu distribuidor.

Atenção:

- Siga todas as instruções de segurança e manutenção de modo a evitar choques eléctricos e mantenha o equipamento em bom estado.
- Mantenha-o limpo.
- Usar apenas em espaços fechados
- A voltagem deve ser compatível.
- Coloque o aparelho na horizontal sem inclinação.
- Desligue e retire o cabo de alimentação após utilização.
- Este aparelho não é impermeável. Se entrar humidade, água ou líquido de fumo no interior da unidade, desligue-a imediatamente e contacte o seu revendedor.
- A máquina não contém partes substituíveis. Todas as reparações devem ser realizadas por um

técnico qualificado.

- Mantenha longe do alcance das crianças.
- Não concentrar fumo em pessoas ou chamas.
- A temperatura do fumo é elevada. Deixe um espaço de pelo menos 100 centímetros entre o aparelho e outros objectos.
- Coloque a máquina numa área bem ventilada e não bloqueie as aberturas de ventilação. Mantenha uma distância segura de pelo menos 20 centímetros entre a máquina e outros objectos. Mantenha uma distância segura de 300 centímetros entre a máquina e objectos inflamáveis.
- Não adicione os líquidos voláteis como petróleo, gás, perfume, etc.
- Siga todas as instruções e os avisos colocados na máquina.
- Use apenas líquido de fumo de qualidade.
- Se ingerir a líquido de fumo consulte o seu médico imediatamente. Lave a pele e os olhos com água se esteve em contacto com líquido de fumo.
- Deve efectuar a limpeza da máquina regularmente de modo a evitar danos e reparações.
- Feche o frasco do líquido após cada utilização.
- Após 40 horas de operação, limpe a ponta com uma mistura de 80% de água destilada e 20% de vinagre.
- Retire a tampa, limpe-o com vinagre e deixe aquecer.
- Substitua a tampa após o arrefecimento e adicione líquido de fumo para uma próxima utilização.
- Limpe a máquina com um pano limpo e mantenha-a seca.

Características Técnicas

Elemento de aquecimento controlado por temperatura 400W
Tempo de aquecimento: ..... 8 minutos
Volume de fumo por minuto:..... 14m³
Alcance: 3,5m
Capacidade de depósito: .....0,3 Litros
Dimensões: .....290 x 150 x 140mm
Alimentação: ..... 110-240Vac~, 50/60Hz
Peso: 1,8kg

Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.

RO – Masina pentru fum 400W

Ref.: LSM400

Va rugam sa cititi cu atentie acest manual si sa respectati instructiunile pentru a evita aparitia oricarui pericol sau daune ca urmare a utilizarii necorespunzatoare.
Va multumim pentru achizitionarea acestui produs de inalta calitate, performant, care va va oferi o satisfacţie garantata.

Indepartati ambalajul si verificati continutul:
1. Desfaceti cutia pentru a verifica daca toate piesele necesare corespund listei de componente. Va rugam sa contactati distribuitorul daca exista piese lipsa.
2. Verificati aspectul produsului si cablul de alimentare pentru a vedea daca exista urme de deteriorare. Va rugam sa contactati distribuitorul odata ce ati gasit nereguli si nu mai utilizati masina pentru fum pana la remedierea situatiei.

Instalare:
1. Indepartati ambalajul.
2. Asezati pe o suprafata orizontala si deschideti capacul masinii pentru fum.
3. Adaugati substanta lichida (de fum) de calitate superioara in masina si insurubati capacul rezervorului. Lichidul de proasta calitate va deteriora masina.
4. Conectaţi mufa de alimentare la priza in partea din spate a masinii.

Functionare:
1. Conectati linia de alimentare la priza de perete cu pamantare. Rotiti comutatorul pe pozitia "ON" si porniti masina. LED-ul rosu al dispozitivului de control se va aprinde o dată ce masina nu se mai incalzeste.
2. Apasati tasta rosie, masina va pulveriza fum (apasati atata timp cat este nevoie).
3. LED-ul rosu al consolei simbolizeaza ca masina poate pulveriza fum sau poate incalzi.
4. Puteti aseza masina la inaltime (suspendata) sau pe sol. Nu pulverizati in directia oamenilor, iar unghiul de inclinare trebuie sa fie mai mic de 15º.
5. Verificati cat mai des daca exista suficient lichid in masina. Lipsa lichidului va cauza pagube mari masinii daca nu are lichid de fum.
6. In cazul in care volumul fumului este scazut, va rugam sa opriti masina si sa verificati lichidul, siguranta, conectorul de alimentare si priza. Daca problema nu poate fi rezolvata dupa verificarea acestei parti, va rugam sa opriti aparatul si trimiteti masina la reparatii.

Atenţie:
Va rugam sa respectati toate notificarile cu privire la functionare, siguranţa si reparatii pentru a evita riscul aparitiei unui un soc electric.
Pastrati aparatul curat
Utilizati aparatul numai in interior.
Tensiunea de alimentare de la priza trebuie sa corespunda cu cea necesara masinii.
Asezati in pozitie orizontala, nu inclinati sin u asezati cu susul in jos.
Opriti sau scoateti aparatul din priza dupa utilizare.
Masina nu este rezistenta la apa. Daca exista urme de umiditate, apa sau fum in interior, deconectati imediat si contactati un service specializat.
Masina nu conţine componente ce pot fi inlocuite.Toate reparatiile trebuie efectuate de catre un tehnician calificat.

Evitaţi focul:

Nu lasati la indemana copiilor. Nu lasati masina nesupravegheata.

Nu pulverizati direct spre flacara deschisa sau spre oameni.

Temperatura spray-ului este foarte mare (40ºC – 80ºC) astfel incat va trebui sa pastrati o distanta de cel puţin 100 cm intre masina si alte obiecte.

Pastrati masina intr-un loc bine ventilat si nu blocati orificiile de ventilare. Pastrati o distanta de siguranta de cel puţin 20cm intre masina si alte obiecte. Pastrati o distanta sigura de 300cm intre masina si un obiect inflamabil.

Risc de explozie:

Nu adaugati substante volatile, cum ar fi petrol, gaz, parfum in masina.

Urmati toate instructiunile si avertismentele de pe masina.

Folosiţi numai lichid de calitate superioara recomandat de distribuitori.

Verificati sa existe suficient lichid in masina.

Scoateti substanta lichida din aparat inainte de a-l transporta.

In cazul ingerarii de lichid, consultati imediat un medic. Clatiti pielea si ochii cu apa curata, in cazul contactului cu lichid.

Reparatii:

Curaţati aparatul in mod regulat pentru a evita deteriorarea pieselor de schimb si a reduce costurile reparatiilor.

Nu murdariti masina. Insurubati capacul rezervorului dupa ce ati adaugat lichid.

Dupa 40 de ore de functionare, curatati murdaria din conducte cu un amestec de apa distilata 80% si 20% otet.

Indepartati capacul, curatati-l cu otet inainte de incalzire.

Dupa racire inlocuiti capacul si adaugati lichid pentru urmatoarea utilizare.

Altele:

Curatati in timp util pentru a extinde durata de viata a aparatului.

Utilizaţi o carpa uscata pentru a curata masina si pastrati masina uscata pe durata depozitarii.

Parametrii tehnici:

- Element de incalzire: 400W
- Timp de incalzire : 8 minute
- Volumul de fum pe minut: 14m ^{3}
- Distanta de pulverizare: 3.5m
- Capacitatea rezervorului: 0,3 litri
- Dimensiuni: 290 x 150 x 140mm
- Alimentare: 110-240VAC, 50Hz
- Greutate: 1.8 kg.

Produsele electrice nu trebuie reciclate impreuna cu gunoiul menajer. Va rugam sa le transportati la un centru de reciclare. Adresati-va autoritatilor locale sau furnizorului local despre procedura.

Imported from China by: LOTRONIC S.A.
Avenue Zénobe Gramme 11
B – 1480 SAINTES